KÄRCHER

VCS 3 Nano

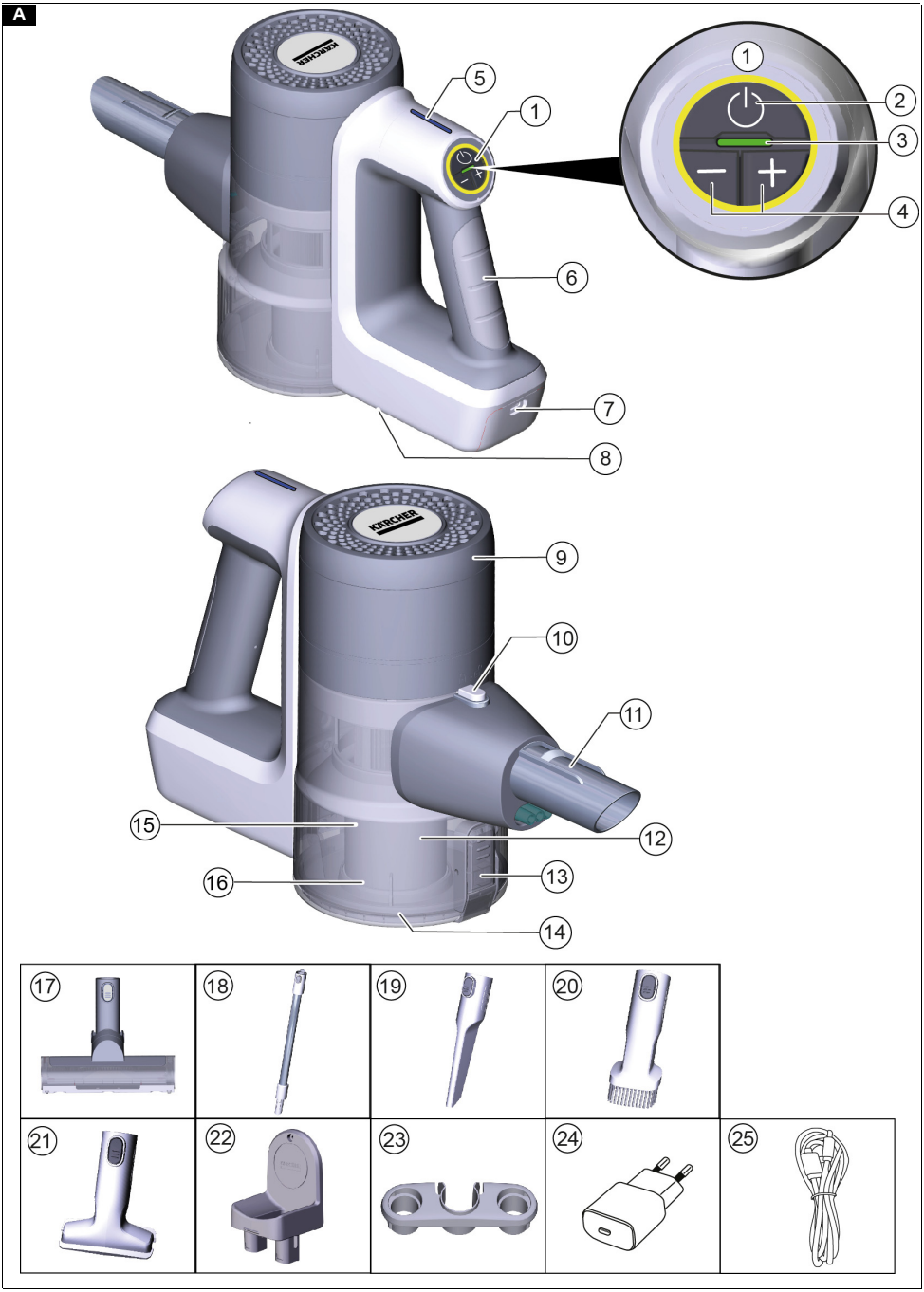
English 5
العربية 17

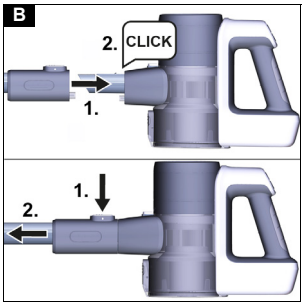


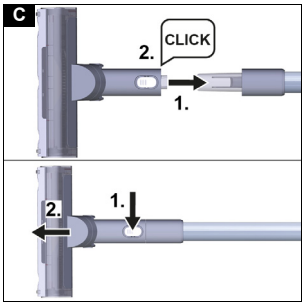
Read Online

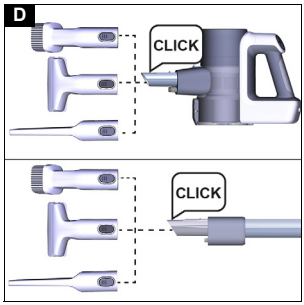
Register your product
www.kaercher.com/register

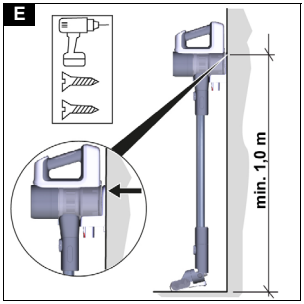
97794220 (05/26)

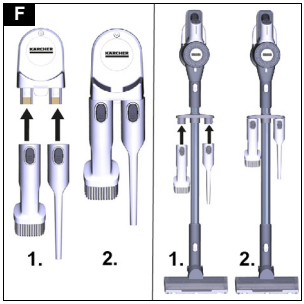

A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25

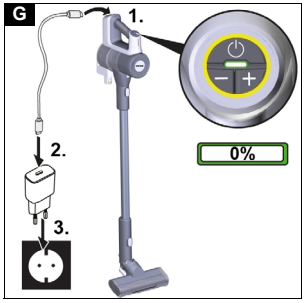

B
2.
CLICK
1.
1.
2.

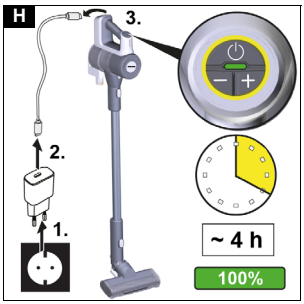

C
2.
CLICK
1.
2.
1.

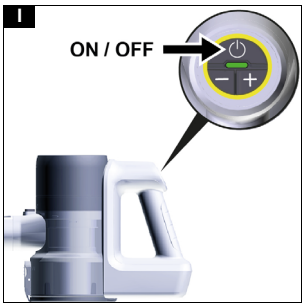

D
CLICK
CLICK

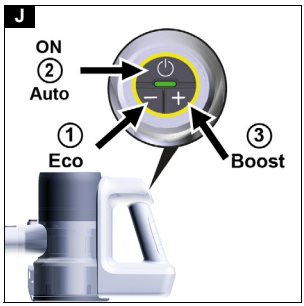

E
min. 1.0 m

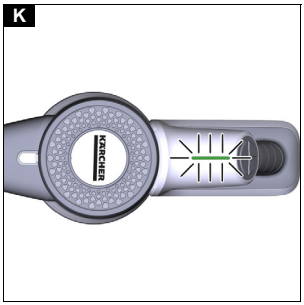

F
1.
2.
1.
2.

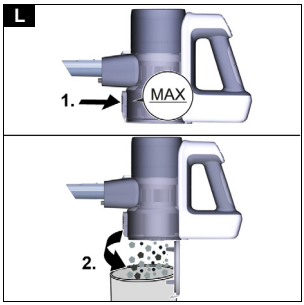

G
1.
2.
0%
3.

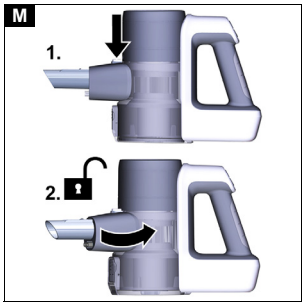

H
3.
2.
1.
~ 4 h
100%

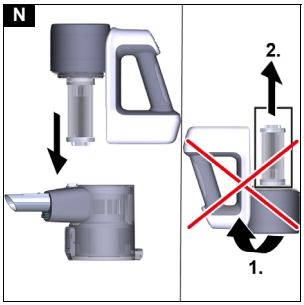

I
ON / OFF

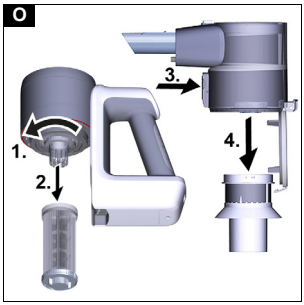

J
ON
2
Auto
1
Eco
3
Boost

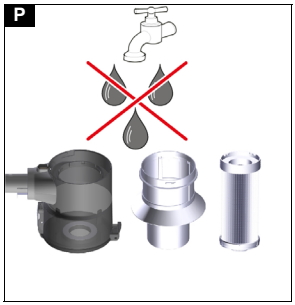

K
KÄRCHER


L
1.
MAX
2.

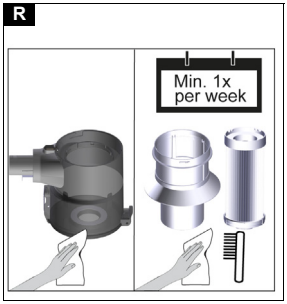

M
1.
2.

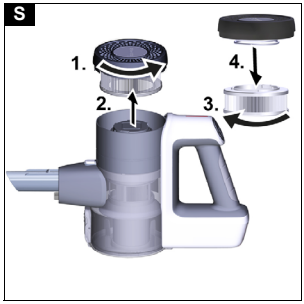

N
2.
1.

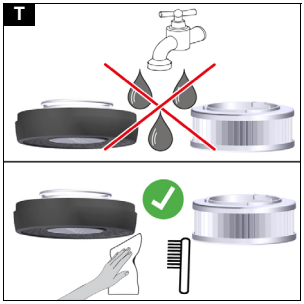

O
3.
1.
4.
2.

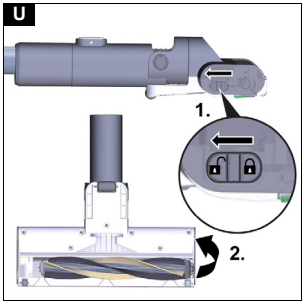

P

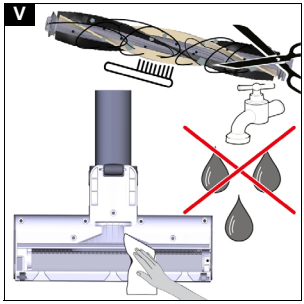

Q
Min. 1x
per week
1.
2.

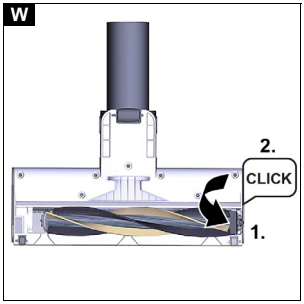

R
Min. 1x
per week


S
1.
4.
2.
3.

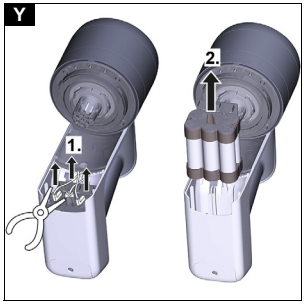

T


U
1.
2.


V


W
2.
CLICK
1.


X
1.
2.


Y
2.
1.

Contents

Safety instructions for battery-operated vacuum . 5
Intended use 7
Environmental protection 7
Accessories and spare parts 7
Warranty 7
Symbols on the device 7
Charger 7
Scope of delivery 7
Device description 7
Installing the wall bracket 8
Initial startup 8
Operation 8
General application instructions 9
Transportation 10
Storage 10
Care and service 10
Removing the battery 11
Troubleshooting guide 11
Technical data 11

Safety instructions for battery-operated vacuum



Read these safety instructions and the original instructions before using the device for the first time. Act in accordance with them. Keep the two booklets for future reference or for future owners.

- In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.
- Warnings and information notices attached to the device provide important information for hazard-free operation.
- The battery/battery pack is either permanently installed or removable, depending on the device type. Permanently installed batteries/battery packs must not be replaced. Please refer to the operating instructions of the device to find out what applies to your device.

A battery consists of a single storage element, whereas a battery pack consists of interconnected storage elements.

In the following chapters, both terms are used synonymously.

Hazard levels

⚠ *DANGER*

- *Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.*

⚠ *WARNING*

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.*

⚠ *CAUTION*

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.*

ATTENTION

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.*

General safety instructions

⚠ DANGER *● Risk of asphyxiation. Keep packaging film out of the reach of children. ● Operation in explosive atmospheres is prohibited. ● Risk of explosion*

- *Never use the device to vacuum up combustible gases, liquids or dusts.*
- *Never use the device to vacuum up reactive metal dusts (e.g. aluminium, magnesium, zinc).*
- *Never use the device to vacuum up undiluted brine or acids.*
- *Never use the device to vacuum up any burning or smouldering objects/matter.*

These substances can corrode the materials in use on the device.

⚠ WARNING *● Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device. ● Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge may only use the appliance if they are properly supervised, have been instructed on use of the appliance safely by a person responsible for their safety, and understand the resultant hazards involved. ● Only people who have been instructed on how to use the device, or have proven their ability to operate it, and have been explicitly instructed to use it, must use the device. ● Children must not operate the device. ● Children from the minimum age of 8 may use the appliance if they are properly supervised or have been instructed in its use by a person responsible for their safety, and if they have understood the resultant hazards involved. ● Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance. ● Children may only perform cleaning work and user maintenance under supervision. ● Adhere to the respective safety regulations in hazard zones (e.g. service stations). Never operate the device in explosive spaces. ● Only use the device for its proper use. Take into account the local conditions and beware of third parties, in particular children, when working with the device. ● The appliance contains electrical components - do not clean the appliance under running water. ● Risk of injury. Do not use the nozzle and suction pipe at head height. ● Avoid switching the device on unintentionally. Make sure that the on/off switch is in the off position before connecting the battery pack, lifting or carrying the device. ● You must not charge or store the device outdoors or in a car.*

⚠ CAUTION *● Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices. ● Do not use the appliance if it has been dropped beforehand, is visibly damaged or if it is leaking. ● Never leave the device unsupervised while it is in operation. ● Only operate or store the device in accordance with the description or figure. ● In order to prevent accidents or injuries, you must observe the weight of the device when transporting it. ● Accidents or damage due to the device falling over. Before all actions with or on the device, you must make sure that it is stable. ● Do not make any changes to the device, and only use accessories and spare parts recommended by the manufacturer. ● Risk of injury when loose fitting clothing, hair or jewellery is caught by moving parts of the device. Keep clothing and jewellery away from moving parts of the device. Tie long hair back.*

ATTENTION *● Do not operate the device at temperatures below 0 °C. ● Never use the device without a filter, this can lead to device damage. ● Only use the device indoors.*

Charger safety instructions

⚠ DANGER *● Never touch the mains plug and socket with wet hands. ● Danger of explosion. Do not charge any non-rechargeable battery. ● Do not charge the battery pack in an explosion-hazard environment. ● Never insert conductive objects, e.g. screwdrivers or similar, into the charging socket on the appliance.*

⚠ WARNING *● Only charge the appliance using the original charger enclosed or with a charger approved by KÄRCHER. ● Protect the power cable from heat, sharp edges, oil and moving parts. ● Do not open the charger. Repairs are only to be carried out by qualified personnel. ● Only use the charger for charging approved battery packs. ● Immediately replace a damaged charger together with charging cable with an original part. ● The appliance contains electrical components - do not clean the appliance under running water. ● You may not charge the battery pack for longer than 24 hours without interruption.*

⚠ CAUTION *● Do not use the battery pack when dirty or wet. ● Keep the charger ventilation slits free of obstructions. ● Do not pull the mains plug out the socket using the power supply cable. ● Do not carry/transport the device using the power supply cable.*

ATTENTION *● Short circuit hazard. Protect the contacts of the battery pack from metal parts. ● Only use and store the charger in dry rooms.*

Note *● Information on which type of charger/adapter is to be used can be found on the type plate of the charger supplied and/or in the technical data in the operating instructions for the device.*

Symbols on the charger

(Depending on the charger)

	Protect the device from moisture. Store the device in a dry place. Do not subject the device to rain. The device is only suitable for indoor use.
	The device has a built-in fuse. The value (X) in amperes can be found on the respective charger.
	The device meets the requirements of protection class II.

Battery/battery pack safety instructions

⚠ DANGER

- *Do not charge the battery pack in explosive atmospheres.*
- *Do not throw battery packs into a fire or into the household rubbish.*
- *Avoid contact with fluid leaking from defective batteries. Immediately rinse off the fluid using water if contact is made, and also consult a doctor in the event of contact with the eyes.*
- *Danger of explosion. Do not charge any non-rechargeable battery.*

⚠ WARNING

- *Check that the voltage of the battery pack corresponds with the information on the type plate of the device used.*
- *Check the battery pack for damages before every operation. Do not use any damaged battery packs.*
- *Do not charge any damaged battery packs.*
- *Replace damaged battery packs with battery packs approved by KÄRCHER.*
  Does not apply to appliances with a fixed battery
- *Do not open the battery pack. Repairs are only to be carried out by qualified personnel.*
- *Only charge the battery pack with the approved chargers.*
- *Do not charge the battery unattended. Check the condition of the battery and charger regularly during the charging process.*
- *Disconnect the charger from the mains and the battery from the charger and stop using the charger and battery if you notice a fault, unusual odours or heat development during charging. Contact the authorized customer service.*
- *Do not remove permanently installed batteries.*

⚠ CAUTION

- *Short circuit hazard. Protect the contacts of the battery pack against metal parts.*
- *Do not use the battery pack n a dirty or wet condition. Allow the connections to dry out completely before using the battery pack.*
- *Remove the battery pack from the device before carrying out any service or care work.*
  Does not apply to appliances with a fixed battery

ATTENTION

- *Short circuit hazard. Do not store the battery packs together with metal objects.*
- *Do not submerge the battery in water.*
- *Protect the battery pack against heat, sharp edges, oil and moving unit parts.*
- *Do not subject the battery pack to mechanical stress.*
- *Store the battery pack in a dry place.*

Symbols on the battery pack

(Depending on device/battery type)

	Do not throw the battery into water.
	Do not throw the battery into fire.
	Do not charge defective battery packs.
	Only use the battery pack with the approved chargers. Information on which type of charger/adapter is to be used can be found on the *type plate* of the charger supplied and/or in the *technical data in the operating instructions for the device*.

Safety instructions for transportation

The lithium-ion battery is subject to the requirements of dangerous goods regulations.
The battery pack can be transported by the user in public traffic areas without any further restrictions.

When shipping by third parties (transport companies), special requirements for packaging and labelling must be observed.
Do not use the battery pack if the casing is damaged.
Tape off open contacts.
Pack the battery tightly and securely. The battery pack must not be able to move in the packaging.

⚠ *DANGER*

- *A defective or non-functional battery pack must not be mailed and must be disposed of on site in accordance with the applicable regulations.*

Observe the national regulations.

Intended use

- Only use the device in private households.
- The device is intended exclusively for cleaning dry surfaces
- The following are not in accordance with the intended use:
  - Cleaning people, animals, plants or clothing on the body.
  - Soaking up water or other fluids.
  - Extraction of glowing ashes, coal, cigarettes or other flammable or easily inflammable substances.
  - Use in the vicinity of explosive or highly flammable substances.

Environmental protection

The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.

Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)
Current information on content materials can be found at: *www.kaercher.de/REACH*

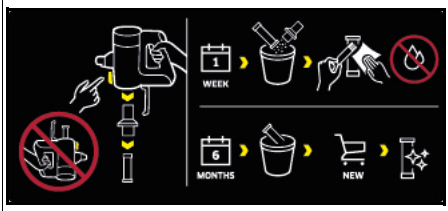
Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.
Information on accessories and spare parts can be found at *www.kaercher.com*.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.
(See overleaf for the address)
Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local Kärcher website under "Downloads".

Symbols on the device

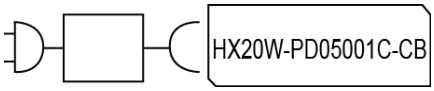


There is a label on the pre-filter of the device that describes how to clean/replace the pre-filter and fine filter:

1 Remove the pre-filter and fine filter from the device. The device must not be turned upside down.
2 Clean the pre- and fine filter **once a week without adding** water / moisture.
3 Replace the fine filter every 6 months with a new fine filter.
For further descriptions, see chapter *Clean the pre-filter, fine filter and dust container*

Charger

⚠ ***WARNING*** • *Charge the device only with the supplied original charger HX20W-PD05001C-CB or a charger approved by KÄRCHER.*



Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Device description

The scope of delivery of the unit (dependent on model) is shown on the packaging. These operating instructions describe all possible options.
See graphics page for illustrations.
Illustration A

(1) Control panel for:
(2) On / Off switch
(3) Battery LED indicator lamp
(4) Buttons for suction strength adjustment (3 levels)
(5) LED indicator light for suction mode / suction power
(6) Handle
(7) Charging connection for USB plug (type C)
(8) Built-in battery
(9) Exhaust filter cover
(10) Dust container unlocking button
(11) Dust container suction fitting
(12) Dust container
(13) Dust container cover flap unlocking button

⑭ Dust container cover flap

⑮ Fine filter

⑯ Pre-filter

⑰ Motor-driven floor nozzle with universal brush roll and LED light

⑱ Suction pipe

⑲ Crevice nozzle

⑳ Furniture brush

㉑ Upholstery nozzle

㉒ Wall bracket

㉓ Accessory holder

㉔ Charger (type C)

㉕ Charging cable (type C)

Installing the wall bracket

The scope of delivery includes a wall bracket as well as screws and dowels for tidy storage of the vacuum cleaner.

Note

Mount the wall bracket at a suitable point using the screws and dowels supplied.

To ensure safe storage of the device, the upper screw mount must be placed at least 1.0 m above the ground.

Illustration E

ATTENTION

Material damage due to incorrect installation

Incorrect installation can damage both the device and the floor covering if it falls.

Use suitable mounting tools for wall mounting.

Take the weight of the device and the loading capacity of the installation location into account when selecting the fasteners.

⚠ *WARNING*

Risk of electric shock and injuries

Make sure there are no electrical cables, water or gas pipes in the wall around the mounting area.

Note

The wall bracket can also be used to store the 2-in-1 furniture nozzle and crevice nozzle alongside the device.

Illustration F

Initial startup

Installing accessories

Note

The motorised floor nozzle is also driven by its own integrated motor and must therefore always be connected directly to the hand-held device or the suction pipe in order to ensure the power supply.

All other accessor parts can also be used directly with the hand-held device or with the suction pipe to increase the reach.

- Push the suction pipe on to the suction fitting of the dust container until it audibly clicks into place.
- Press the unlocking button and remove the suction pipe from the suction fitting.
  Illustration B
- Push the motorised floor nozzle on to the suction pipe until it audibly clicks into place.
- Press the unlocking button and remove the motorised floor nozzle from the suction pipe.
  Illustration C
- Push the accessory, such as the crevice nozzle, on to the suction fitting of the dust container or suction pipe until it audibly clicks into place.
  Illustration D

Battery charging

Note

The device is supplied without a fully charged battery. Fully charge the battery before using the device for the first time. Please observe the enclosed safety instructions for battery powered vacuum cleaners.

Note

When using a commercially available USB plug (type C) or charger (not in the scope of delivery for the device), the charging time may differ from that specified in the operating instructions, depending on the power.

1. To charge the device, attach it to the wall bracket included in the scope of delivery.
   Illustration E
2. Insert both USB plugs of the charging cable into the charging port of the device and charger.
   Plug the charger into the mains socket.
   The LED battery indicator flashes green during the charging process.
   Illustration G
3. When the device is fully charged, the LED battery indicator lights up continuously green for 120 min. The LED then goes out.
   Remove both USB plugs of the charging cable from the charging port of the device and charger.
   Remove the charger from the main socket.
   Remove the device from the wall bracket.
   Illustration H

The device is ready for use.

Operation

LED displays

The following tables describe the meanings of the LED displays.

LED display on the on/off switch:
Illustration I
Illustration J

LED	Description
LED lights up green continuously.	The device is on.
LED does not light up.	Device is switched off.
LED flashes green when the device is switched on.	Battery capacity at approx. 10%. Run time approx. 2 minutes.
LED lights up red continuously.	Battery capacity low, less than 5%. Run time approx. 1 minute.
LED flashes green.	Battery is being charged.

LED	Description
Device on the charger: LED lights up green continuously for 120 min. The LED then goes out. ***Note*** *If the device is removed from the charger immediately after charging, the LED goes out earlier.*	Battery is fully charged.
LED flashes red at short intervals (30 sec. / 120 times).	Device displays fault message. e.g: ● Blockage of floor nozzle and / or suction channel. ● Battery/device is overheated or undercooled.

LED display on the handle:
Illustration K

LED	Description
LED lights up from yellow to blue.	The device is switched on.
LED lights up from green/ blue/yellow to yellow.	The device is switched off.
LED lights up green.	Device is switched on and is in Eco mode.
LED lights up yellow.	Device is switched on and is in boost mode.
LED lights up blue as the output colour.	Device is switched on and is in Auto mode.
Light blue to purple.	No / little dirt detected.
Dark blue to purple.	A lot of dirt detected.
LED flashes green.	Battery is charging / battery capacity low.
LED does not light up.	Battery is fully charged.
LED flashes red at short intervals	Device displays a fault message.

Suctioning

ATTENTION

Device damage

If the filters or dust container are not installed or are not installed correctly, the device may not work properly or may be damaged.

Only use the device when all filters and the dust container are correctly inserted.

Defective filters and filters that can no longer be cleaned must be replaced.

1. Install the desired accessory, see chapter *Installing accessories*.
2. Switch on the device:
   ● Press the On / Off switch.
   Illustration I
3. If necessary, use the "+ / -" button on the control panel to set the suction power.

Note

The device has 3 suction strengths.

1 Eco mode: For cleaning small amounts of dust.

2 Auto mode: For daily cleaning. The device automatically regulates the power depending on the degree of contamination.

3 Boost mode: Maximum power for high-performance cleaning (with this suction power setting, the battery is discharged more quickly than with other settings).

Note

When the device is switched on, the suction strength is always in Auto mode (level 2).

Illustration J

Changing accessories

To change accessories, see chapter *Installing accessories*

Ending operation

1 Switch off the device.
   ● Press the On / Off switch.
   Illustration I

ATTENTION

Device damage

If the pre-filter and fine filter are not cleaned regularly after vacuuming or the dust container is not emptied, the suction power will deteriorate and the device may break down.

Clean the pre-filter and fine filter at least once a week. Empty the dust container at the latest when the "MAX" marking is reached.

2 Remove the suction pipe or accessory.
3 Empty the dust container.
   ● Press the unlocking button. The flap of the dust container opens.
   ● Empty the dust container into a waste container.
   Illustration L
4 To close, push flap of the dust container up until it clicks into place.
5 Clean the pre and fine filter, see chapter *Clean the pre-filter, fine filter and dust container*
6 Attach the device to the wall bracket.
   Illustration E
7 Store accessories on the wall bracket.
   Illustration F
8 Charge the device, see chapter *Battery charging*

General application instructions

- Which accessories are included in the scope of delivery is shown on the device packaging.
- Test the accessory at an inconspicuous point before using it in a sensitive area.
- Follow the manufacturer's cleaning instructions.
- Connect the motorised nozzles to the suction pipe or the hand-held device.
- Also connect the other accessory parts, such as crevice nozzle, to the hand-held device or push it directly onto the suction pipe to increase the reach.

Motor-driven multi-function floor nozzle

Ideal for hard floors and carpets.
The motorised floor nozzle removes dirt stuck between the carpet fibres particularly effectively.
The 180 degree hinge and LED lights ensure optimum manoeuvrability and good visibility in dark corners.

Crevice nozzle

For edges, joints, heaters and areas that are difficult to reach.

Furniture brush

For gentle and thorough cleaning of furniture and sensitive surfaces, dusting of books, air vents in cars, etc.

Upholstery nozzle

For cleaning textile surfaces such as sofas, armchairs, mattresses, car seats, etc.

Accessory holder

For practical storage and quick access to hand nozzles. Attach the accessory holder to the suction pipe and attach the accessories (e.g. crevice nozzle).
Illustration F

Transportation

The battery has been tested in accordance with the relevant rules for international transport, and can be transported / shipped.

Storage

ATTENTION
Moisture and heat
Risk of damage
Store battery packs indoors only, at low humidity and temperatures below 20°C.
The battery pack display shows the current charging state during storage.

Care and service

Clean the pre-filter, fine filter and dust container

ATTENTION
Device damage
If the pre-filter and fine filter are not cleaned regularly after vacuuming or the dust container is not emptied, the suction power will deteriorate and the device may break down.
Clean the pre-filter and fine filter at least once a week. Empty the dust container at the latest when the "MAX" marking is reached.

ATTENTION
Short circuit hazard
The dust container contains electrical components.
Do not immerse the dust container, pre-filter and fine filter in water and do not clean with a damp cloth.
Illustration P
Note
Replace the fine filter if it is visibly damaged or every 6 months.
Note
The dust container must be empty before cleaning.

1 Switch off the device:
- Press the On / Off switch.

Illustration I

2 Remove the dust container:
- Press the unlocking button on the dust container and unlock and remove by turning in the direction of the "lock open" symbol.

ATTENTION
Device damage
If the device is turned 180 degrees for filter cleaning (fine filter pointing upwards), fine dust can fall into the motor area and damage the device.
Always hold the device downwards when cleaning / removing the fine filter.

Illustration M
Illustration N

3 Remove the fine filter and pre-filter:
- Unlock the fine filter by turning it counter-clockwise and remove it.
- Press the unlocking button to open the flap of the dust container. Pull the pre-filter downward and remove it from the dust container.

Illustration O

4 Cleaning the dust container, pre-filter and fine filter.
- Any tangled threads or hairs on the pre-filter can be carefully cut off with scissors.
- Carefully knock out the pre-filter and fine filter on a waste paper basket.

Illustration Q
- Wipe out the dust container with a cloth.
- If necessary, carefully clean the pre-filter and fine filter with a soft cloth or brush.

Illustration R

5 Attach the fine filter to the device.
- Check for correct seating.

6 Insert the pre-filter into the dust container.
- Check for correct seating.

7 Attach the dust container:
- Place the dust container on the device and turn in the direction of the "Lock closed" symbol. Check for correct seating.

Cleaning the exhaust filter

ATTENTION
Short circuit hazard
The device head contains electrical components.
Do not immerse the exhaust filter in water and do not clean with a damp cloth.
Note
The exhaust filter ensures pure blower air.
- *Clean the exhaust filter if it is visibly dirty.*
- *Replace the exhaust filter if it is visibly damaged or every 6 months.*

1 Switch off the device:
- Press the On / Off switch.

Illustration I

2 Remove the exhaust filter:
- Unscrew and remove the exhaust filter cover from the device.
- Remove the exhaust filter from the cover.

Illustration S

3 Cleaning the exhaust filter:
- Carefully tap off the exhaust filter or, if it is very dirty, carefully clean it together with the cover using a soft cloth or brush.
- **Illustration T**

4 Clean the exhaust filter:
- Plug the exhaust filter and cover together and screw onto the device head. Check for correct seating.

Cleaning the motorised floor nozzle

1. Switch off the device.
- Press the On / Off switch.

Illustration I

2. Remove accessories.

ATTENTION
Short circuit hazard
The motorised floor nozzle contains electrical components.
Do not immerse the motorised floor nozzle in water or clean it with a damp cloth.

3. Clean the motorised floor nozzle.
   a Slide the release button in the direction of the "lock open" symbol and remove the roller brush.
   Illustration U

b Remove the dirt e.g. with a brush. Any tangled threads or hairs can be carefully cut off with scissors.
c Carefully clean the brush opening with a cloth or soft brush.
Illustration V
d Insert the roller brush into the brush opening, press down and allow to engage. Check for correct seating.
Illustration W

Removing the battery

ATTENTION

Risk of injury
Leaking batteries can lead to injuries.
Do not allow leaking batteries to come into contact with eyes or mucous membranes.
Note
The integrated lithium-ion batteries contain substances that can be harmful to the environment. Before scrapping, the rechargeable batteries must be removed from the device and taken to a collection point for batteries. Only remove the battery when it is completely empty. The battery must not come into contact with metal.

1. Disconnect the device from the charging station.
2. Let the device run until it stops and cannot be switched on again.
3. Remove the dust container from the device.
Illustration M
4. Use a screwdriver to loosen the 3 screws on the inside of the device and remove the cover.
Illustration X
5. Use suitable pliers to pull the 3 contacts upwards and disconnect them.
6. Remove the battery from the device using the tab.
Illustration Y
7. Dispose of the battery in accordance with statutory provisions.

Note
Spare parts can be found on your local KÄRCHER website, see also chapter Accessories and spare parts.
Note
Unless otherwise described, installation is performed in reverse order.

Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

The device does not start up
Battery is empty.
- Charge the rechargeable battery.

Device does not suck
Fine filter was not inserted or not inserted correctly.
- Insert the fine filter.
- Check that the fine filter is seated correctly.

The battery is not charging
The charging plug/mains plug is not connected correctly.
- Connect the charging plug/mains plug correctly.

The socket is defective.
- Check that the socket is working.

The wrong charger is being used
- Check that the correct charger is being used.

Charging time is changed
Use of a USB plug (type C) or charger outside the scope of delivery.
- For a specified charging time, use the USB plug (type C) / charger included in the scope of delivery.

LED flashes red at short intervals / device stops during operation / device has low suction power
The accessories, the suction opening on the dust container or the suction pipes are clogged.
- Remove the blockage/clog with a suitable aid.

Battery/device is overheated or undercooled.
- Switch off the device and disconnect from the current supply.
- Wait until the battery temperature/device temperature is back within the normal range.

The dust container is full.
- Empty the dust container.

The filters are soiled.
- Clean the filter.

Roller brush is blocked.
- Remove any blockage.

Fine filter gets dirty / dusty quickly
Pre-filter was not used.
- Insert the pre-filter.

Dust container cannot be inserted.
Filter unit is not complete.
- Check whether the filter unit (pre-filter and fine filter) is complete.

Abnormal engine noise
The accessories, the suction opening on the dust container or the suction pipes are clogged.
- Remove the clog with a suitable aid.

Technical data

Electrical connection		
Voltage of charger	V	21.6
Nominal power	W	300
Battery pack type		Li-ION
Charger		USB-C
Model		HX20W-PD05001C-CB
Nominal voltage of charger	V	100 - 240
Frequency	Hz	50 - 60
Charging time when the battery is completely discharged	min	240
Protection class		II
Device performance data		
Tank content	l	0,6
Operating time when battery is fully charged with floor nozzle Eco/Auto/Boost	min	45/*20/10
Sound power level L_{wA}	dB(A)	<78
Dimensions and weights		
Weight (without accessories)	kg	<2.4

* Depending on the degree of contamination.
Subject to technical changes without notice.

- اضغط بحرص على فلتر هواء العادم أو، في حالة الاتساخ الشديد، نظفه برفق مع الغطاء بفرشاة أو قطعة قماش ناعمة.

صورة إيضاحية T

4 تركيب فلتر هواء العادم:

- قم بتوصيل فلتر هواء العادم والغطاء معًا وثبته على رأس الجهاز. تحقق من التثبيت الصحيح.

تنظيف الفوهة الأرضية المزودة بمحرك

1. أطفئ الجهاز.
- اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف.

صورة إيضاحية I

2. اخلع الملحقات.

تنبيه

خطر دائرة قصر

تحتوي الفوهة الأرضية المزودة بمحرك على مكونات كهربائية. لا تغمر الفوهة الأرضية المزودة بمحرك في الماء ولا تنظفها بقطعة قماش مبللة.

3. تنظيف الفوهة الأرضية المزودة بمحرك.

a ادفع زر التحرير في اتجاه رمز "فتح القفل" وأزل بكرة الفرشاة.

صورة إيضاحية U

b أزل الاتساخات، مثلاً بفرشاة. يمكن قطع أي خيوط أو شعر متشابك بعناية باستخدام مقص.

c نظِّف فتحة الفرشاة بعناية بقطعة قماش أو فرشاة ناعمة.

صورة إيضاحية V

d أدخل بكرة الفرشاة في فتحة الفرشاة لأسفل واضغطها حتى تتعشق في مكانها. تحقق من التثبيت الصحيح.

صورة إيضاحية W

فك البطارية

تنبيه

خطر الإصابة

قد يؤدي التسريب في البطاريات إلى وقوع إصابات.

لا تجعل المواد المتسربة من البطاريات تلامس العينين والأغشية المخاطية.

إرشاد

تحتوي بطاريات الليثيوم وأيون المدمجة على مواد قد تعرض البيئة للخطر. لذا، قبل تخريد الجهاز، يجب إزالة البطاريات من الجهاز وتسليمها إلى نقطة تجميع البطاريات.

لا تقم بإزالة البطارية حتى تصبح فارغة تمامًا. يجب ألا تتلامس البطارية مع المعادن.

1. افصل الجهاز عن محطة الشحن.
2. اترك الجهاز دائرًا حتى يتوقف تمامًا ولا تقم بتشغيله مرة أخرى.
3. أزل حاوية الغبار من الجهاز.

صورة إيضاحية M

4. استخدم مفك البراغي لفك البراغي الثلاثة الموجودة داخل الجهاز وإزالة الغطاء.

صورة إيضاحية X

5. استخدم كماشة مناسبة لسحب الملامسات الثلاثة لأعلى وفصلها.
6. أخرج البطارية من اللسان الخاص بها خارج الجهاز.

صورة إيضاحية Y

7. التخلص من البطاريات طبقا للوائح السارية.

إرشاد

يمكن العثور على قطع الغيار على موقع KÄRCHER المحلي، انظر أيضا الفصل الملحقات التكميلية وقطع الغيار.

إرشاد

ما لم ينص على خلاف ذلك، يتم التركيب بترتيب عكسي.

مساعدة في حالة حدوث أعطال

في الغالب تكون للاختلالات أسباب بسيطة يمكنك التغلب عليها ببساطة بالاستعانة بالعرض العام التالي. في حالات الشك أو عند حدوث اختلالات غير مذكورة هنا فيرجى التوجه إلى خدمة العملاء المعتمدة.

الجهاز لا يعمل

البطارية فارغة.
- اشحن البطارية.

الجهاز لا يشفط

لم يتم استخدام الفلتر الدقيق أو لم يتم استخدامه بشكل صحيح.
- ركِّب الفلتر الدقيق.
- تحقق من تثبيت الفلتر الدقيق بشكل صحيح.

لا يتم شحن البطارية

قابس الشحن/ القابس الكهربائي غير موصل بشكل صحيح.
- قم بتوصيل قابس الشحن/القابس الكهربائي بشكل صحيح.

المقبس الكهربائي تالف.
- تأكد من أن المقبس الكهربائي يعمل.

يتم استخدام الشاحن الخاطئ
- تأكد من استخدام الشاحن الصحيح.

تم تغيير وقت الشحن

استخدام قابس أو شاحن USB (النوع C) خارج محتوى التسليم.
- لمعرفة وقت الشحن المحدد، استخدم قابس USB (النوع C) / شاحن من محتوى التسليم.

تومض لمبة LED باللون الأحمر على فترات قصيرة / يتوقف الجهاز أثناء التشغيل / قوة شفط الجهاز ضعيفة

انسداد الملحق وفتحة الشفط في وعاء الغبار أو أنابيب الشفط.
- أزل الانسداد / الانحشار باستخدام وسائل مساعدة مناسبة.

البطارية/الجهاز ساخنين للغاية أو باردين للغاية.
- قم بإيقاف الجهاز وافصله عن الإمداد بالتيار.
- انتظر حتى تعود درجة حرارة البطارية/درجة حرارة الجهاز إلى المعدل الطبيعي.

وعاء الغبار ممتلئ.
- أفرغ وعاء الغبار.

الفلاتر متسخة.
- تنظيف الفلاتر.

انسداد بكرة الفرشاة.
- أزل العوائق.

الفلتر الدقيق يتسخ/يمتلئ بالغبار بسرعة

لم يتم إدخال الفلتر الأولي.
- إدخال الفلتر الأولي.

لا يمكن إدخال حاوية الغبار.

وحدة الفلترة غير كاملة.
- تأكد من اكتمال وحدة الفلترة (الفلتر الأولي والفلتر الدقيق).

ضجيج محرك غير طبيعي

انسداد الملحق وفتحة الشفط في وعاء الغبار أو أنابيب الشفط.
- أزل الانسداد باستخدام وسائل مساعدة مناسبة.

البيانات الفنية

توصيل الطاقة		
جهد الشاحن	V	21.6
إدخال الطاقة المقدر	W	300
نوع علبة البطارية		Li-ION
جهاز الشحن		USB-C
الموديل		-HX20W PD05001C-CB
الجهد الإسمي لجهاز الشحن	V	100 - 240
التردد	Hz	50 - 60
وقت الشحن عندما تكون البطارية فارغة بالكامل	min	240
فئة الحماية	⧈	II
أداء الجهاز		
محتوى الوعاء	l	0,6
مدة التشغيل عند شحن البطارية مشحونة بالكامل بالفوهة الأرضية Eco/Auto/ Boost	min	45/*20/ 10
مستوى قدرة الصوت L_{WA}	dB(A)	78>
الأبعاد الوزن		
الوزن (من دون ملحقات)	kg	2.4>

*بحسب درجة الاتساخ.

نحتفظ بحق إدخال التعديلات الفنية.

4 للإغلاق، اضغط غطاء حاوية الغبار لأعلى حتى يثبت.
5 تنظيف الفلتر الأولي والفلتر الدقيق، انظر الفصل *تنظيف الفلتر الأولي والفلتر الدقيق وحاويات الغبار*
6 قم بتثبيت الجهاز على الحامل الجداري.

صورة إيضاحية E

7 قم بتخزين الملحقات على الحامل الجداري.

صورة إيضاحية F

8 اشحن الجهاز، انظر افصل *شحن البطارية*

تعليمات الاستخدام العامة

- يظهر على عبوة تغليف الجهاز الملحقات التي تتوفر ضمن مجموعة التجهيزات الموردة.
- افحص الملحقات على منطقة غير لافتة قبل استخدامها على موضع حساس.
- اتبع تعليمات التنظيف الصادرة عن الشركة المصنعة.
- قم بتوصيل الفوهات المزودة بمحرك بأنبوب الشفط أو الجهاز المحمول باليد.
- قم بتوصيل الملحقات الأخرى، مثل فوهة الشقوق بالجهاز المحمول باليد أو أدخلها مباشرةً على أنبوب الشفط لزيادة نطاق الوصول.

فوهة متعددة الوظائف مزودة بمحرك

مثالية للأرضيات الصلبة والسجاد.
تستطيع فوهة الأرضية المزودة بمحرك إزالة الاتساخات العالقة في ألياف السجاد بشكل فعال للغاية.
يضمن المفصل الدوار ذا زاوية 180 درجة وإضاءة لمبات LED القدرة المثالية على المناورة والرؤية الجيدة في الزوايا المظلمة.

فوهة الشقوق

للحواف والشقوق والسخانات والمناطق التي يصعب الوصول إليها.

فرشاة الأثاث

لتنظيف لطيف وشامل للأثاث والأسطح الحساسة، الغبار على الكتب، وفتحات تهوية السيارات، إلخ.

فوهة التنجيد

لتنظيف الأسطح القماشية مثل الأرائك والكراسي والمراتب ومقاعد السيارات وما إلى ذلك.

حامل الملحقات

للتخزين المريح والوصول السريع إلى الفوهات اليدوية.
وصِّل حامل الملحقات بأنبوب الشفط وقم بتوصيل الملحقات (مثل فوهة الشقوق).

صورة إيضاحية F

الشحن

تم اختبار البطارية وفقاً للوائح المعنية للاتفاقية الدولية للنقل ويُسمح أن يتم نقلها / إرسالها.

التخزين

تنبيه

الرطوبة والحرارة

خطر التعرض لضرر
لا تخزن علبة البطارية إلا في الأماكن الداخلية الجافة ذات الرطوبة المنخفضة والتي لا تزيد درجة حرارتها عن 20 درجة مئوية.
تعرض شاشة علبة البطارية أثناء التخزين حالة الشحن الحالية.

العناية والصيانة

تنظيف الفلتر الأولي والفلتر الدقيق وحاويات الغبار

تنبيه

تضرر الجهاز

إذا لم يتم تنظيف الفلتر الأولي والفلتر الدقيق بانتظام، أو لم يتم إفراغ حاوية الغبار بعد الشفط، فسوف تتدهور قوة الشفط وقد ينكسر الجهاز.
تنظيف الفلتر الأولي والفلتر الدقيق مرة على الأقل كل أسبوع.
قم بتفريغ وعاء الغبار عند الوصول إلى علامة الحد الأقصى "MAX" على أقصى تقدير.

تنبيه

خطر دائرة قصر

تحتوي حاوية الغبار على مكونات كهربائية.
لا تغمر حاويات الغبار والفلتر الأولي والفلتر الدقيق في الماء ولا تنظفها بقطعة قماش مبللة.

صورة إيضاحية P

إرشاد

استبدل الفلتر الدقيق في حالة حدوث ضرر واضح أو كل 6 أشهر.

إرشاد

يجب أن تكون حاوية الغبار فارغة قبل التنظيف.

1 أطفئ الجهاز:
- اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف.

صورة إيضاحية I

2 أزل حاوية الغبار:
- اضغط على زر التحرير في حاوية الغبار وأدره في اتجاه رمز "فتح القفل" لإلغاء قفله وإزالته.

تنبيه

تضرر الجهاز

إذا تم لف جهاز تنظيف الفلتر بزاوية 180 درجة (يشير الفلتر الدقيق لأعلى)، فقد يسقط الغبار الدقيق في منطقة المحرك ويتضرر الجهاز.
أمسك الجهاز دائما لتنظيف الفلتر الدقيق/إزالة الفلتر الدقيق لأسفل.

صورة إيضاحية M

صورة إيضاحية N

3 أزل الفلتر الدقيق والفلتر الأولي:
- حرر الفلتر الدقيق عن طريق إدارته عكس اتجاه عقارب الساعة وإخلعه.
- اضغط على زر التحرير لفتح غطاء حاوية الغبار. اسحب الفلتر الأولي لأسفل وأزله من حاوية الغبار.

صورة إيضاحية O

4 تنظيف حاويات الغبار والفلتر لأولي والفلتر الدقيق.
- يمكن قطع أي خيوط أو شعر متشابك في الفلتر الأولي بعناية باستخدام مقص.
- نفّض الفلتر الأولي والفلتر الدقيق بحرص فوق سلة المهملات.

صورة إيضاحية Q

- امسح حاوية الغبار بقطعة قماش.
- إذا لزم الأمر، نظّف الفلتر الأولي والفلتر الدقيق بحرص بقطعة قماش ناعمة أو فرشاة.

صورة إيضاحية R

5 ثبّت الفلتر الدقيق بالجهاز.
- تحقق من التثبيت الصحيح.

6 أدخل الفلتر الأولي في حاوية الغبار.
- تحقق من التثبيت الصحيح.

7 قم بتثبيت حاوية الغبار.
- ضع حاوية الغبار على الجهاز وأدرها في اتجاه رمز "غلق القفل". تحقق من التثبيت الصحيح.

تنظيف فلتر هواء العادم

تنبيه

خطر دائرة قصر

يحتوي رأس الجهاز على مكونات كهربائية.
لا تغمر فلتر هواء العادم في الماء ولا تنظفه بقطعة قماش مبللة.

إرشاد

فلتر هواء العادم يضمن طرد هواء نقي.
- *نظّف فلتر هواء العادم إذا كان متسخًا بشكل واضح.*
- *استبدل فلتر هواء العادم في حالة حدوث ضرر واضح أو كل 6 أشهر.*

1 أطفئ الجهاز:
- اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف.

صورة إيضاحية I

2 قم بإزالة فلتر هواء العادم:
- قم بفك وإزالة غطاء فلتر هواء العادم من الجهاز.
- قم بإزالة فلتر هواء العادم من الغطاء:

صورة إيضاحية S

3 تنظيف فلتر هواء العادم:

إرشاد

عند استخدام قابس USB قياسي (من النوع C) أو شاحن (غير مشمول مع الجهاز)، فقد يختلف وقت الشحن عما هو محدد في دليل المالك، بحسب الطاقة.

1. للشحن، قم بتثبيت الجهاز بالحامل الجداري المرفق في مجموعة التجهيزات الموردة.

صورة إيضاحية E

2. وصّل كلا قابسيّ USB الخاصين بكابل الشحن بوصلة الشحن الخاصة بالجهاز والشاحن.
قم بتوصيل الشاحن في المقبس.
تومض لمبات البطارية LED باللون الأخضر أثناء عملية الشحن.

صورة إيضاحية G

3. عند شحن الجهاز بالكامل، تضيء لمبة البطارية LED باللون الأخضر باستمرار لمدة 120 دقيقة. بعد ذلك، ستنطفئ لمبة LED.
افصل كلا قابسيّ USB الخاصين من كابل الشحن من وصلة الشحن الخاصة بالجهاز والشاحن.
اخلع الشاحن من المقبس الكهربائي.
اخلع الجهاز من الحامل الجداري.

صورة إيضاحية H

يكون الجهاز مستعدًا للتشغيل.

التشغيل

لمبات LED

الجداول التالية تصف معاني لمبات LED.

لمبة LED على مفتاح التشغيل/الإيقاف:

صورة إيضاحية I

صورة إيضاحية J

لمبة LED	الشرح
لمبة LED تضيء باستمرار باللون الأخضر.	الجهاز قيد التشغيل.
لمبة LED لا تضيء.	الجهاز مغلق.
تومض لمبة LED باللون الأخضر عند تشغيل الجهاز.	سعة البطارية حوالي 10٪. مدة التشغيل حوالي دقيقتان.
لمبة LED تضيء باستمرار باللون الأحمر.	سعة البطارية منخفضة، أقل من 5٪. مدة التشغيل حوالي دقيقة واحدة.
لمبة LED تومض باللون الأخضر.	يتم شحن البطارية.
الجهاز على الشاحن: لمبة LED تضيء باستمرار باللون الأخضر لمدة 120 دقيقة. بعد ذلك، ستنطفئ لمبة LED.	البطارية مشحونة بالكامل.
تومض لمبة LED باللون الأحمر على فترات قصيرة (30 ثانية / 120 مرة).	الجهاز يعرض رسالة خطأ، على سبيل المثال: • انسداد فوهة الأرضية و/أو قناة الشفط. • البطارية/الجهاز ساخنين للغاية أو باردين للغاية.

إرشاد

إذا تمت إزالة الجهاز من الشاحن بعد الشحن مباشرةً، سيتم إيقاف تشغيل لمبة LED بشكل مبكر.

لمبة LED على المقبض:

صورة إيضاحية K

لمبة LED	الشرح
تضيء لمبة LED من الأصفر إلى الأزرق.	يتم الجهاز التشغيل.
تضيء لمبة LED من الأخضر / الأزرق / الأصفر إلى الأصفر.	يتم إيقاف الجهاز.
تضيء لمبة LED تضيء باللون الأخضر.	الجهاز قيد التشغيل وهو في الوضع الاقتصادي.
تضيء لمبة LED باللون الأصفر:	الجهاز قيد التشغيل وفي الوضع المعزز.
تضيء لمبة LED بلون البداية الأزرق.	الجهاز قيد التشغيل وهو في الوضع التلقائي.
أزرق فاتح إلى أرجواني.	U/ تم رصد القليل من الاتساخات.
الأزرق الداكن إلى الأرجواني.	تم رصد الكثير من الاتساخات.
لمبة LED تومض باللون الأخضر.	جار البطارية الشحن / سعة البطارية منخفضة.
لمبة LED لا تضيء.	البطارية مشحونة بالكامل.
تومض لمبة LED باللون الأحمر على فترات قصيرة.	الجهاز يعرض رسالة خطأ.

شفط

تنبيه

تضرر الجهاز

إذا لم يتم إدخال الفلتر أو حاوية الغبار أو لم يتم إدخالهما بشكل صحيح، فقد لا يعمل الجهاز بشكل صحيح أو قد يكون تالفًا.
لا تستخدم الجهاز إلا إذا تم إدخال كافة الفلاتر وحاويات الغبار بشكل صحيح.
يجب استبدال الفلاتر التالفة وغيرها من الفلاتر التي لم يعد من الممكن تنظيفها.

1. قم بتركيب الملحقات المرغوبة، انظر فصل *تركيب الملحقات*.
2. تشغيل الجهاز:
   - اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف.

صورة إيضاحية I

3. اضبط شدة الشفط بحسب الحاجة من لوحة التحكم باستخدام الزر "+ / -".

إرشاد

الجهاز يحتوي على 3 مستويات لشدة الشفط:
1 وضع Eco: لتنظيف الكميات الصغيرة من الغبار.
2 الوضع التلقائي: للتنظيف اليومي. الجهاز ينظم الطاقة تلقائيًا بحسب درجة الاتساخ.
3 وضع التعزيز: أقصى قدرة للتنظيف عالي الأداء (يُسبب ضبط مستوى الشفط هذا استنزاف البطارية بشكل أسرع من أوضاع الضبط الأخرى).

إرشاد

عند تشغيل الجهاز، تكون شدة الشفط دائمًا في الوضع التلقائي (المستوى 2).

صورة إيضاحية J

تغيير الملحقات

تغيير الملحقات، انظر فصل *تركيب الملحقات*

إنهاء التشغيل

1 أطفئ الجهاز.
- اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف.

صورة إيضاحية I

تنبيه

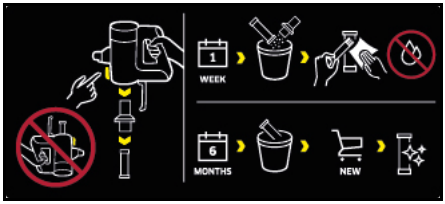
تضرر الجهاز

إذا لم يتم تنظيف الفلتر الأولي والفلتر الدقيق بانتظام، أو لم يتم إفراغ حاوية الغبار بعد الشفط، فسوف تتدهور قوة الشفط وقد ينكسر الجهاز.
تنظيف الفلتر الأولي والفلتر الدقيق مرة على الأقل كل أسبوع.
قم بتفريغ وعاء الغبار عند الوصول إلى علامة الحد الأقصى "MAX" على أقصى تقدير.

2 اخلع أنبوب الشفط أو الملحقات.
3 أفرغ وعاء الغبار.
- اضغط على زر التحرير. ينفتح غطاء حاوية الغبار.
- أفرغ حاوية الغبار في سلة المهملات.

صورة إيضاحية L

الرموز على الجهاز



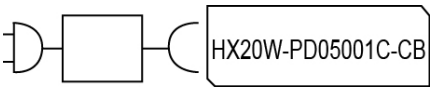
يوجد ملصق على الفلتر المسبق للجهاز يصف تنظيف / استبدال الفلتر المسبق والفلتر الدقيق:

1 أزل الفلتر المسبق والفلتر الدقيق من الجهاز. لا يُسمح بقلب الجهاز.
2 نظف الفلتر **المسبق والدقيق لمرة واحدة في الأسبوع دون إضافة** الماء/الرطوبة.
3 استبدل الفلتر الدقيق بفلتر دقيق جديد كل 6 أشهر.

للمزيد من الأوصاف، انظر الفصل *تنظيف الفلتر الأولي والفلتر الدقيق وحاويات الغبار*

جهاز الشحن

⚠ **تحذير** • *قم بشحن الجهاز باستخدام الشاحن الأصلي المرفق للجهاز HX20W-PD05001C-CB أو أجهزة الشحن المصرح بها من قبل شركة KÄRCHER فقط.*



محتوى التسليم

محتوى تسليم الجهاز مصور على العبوة. تأكد من وجود جميع محتويات العبوة عند فتحها. وفي حالة نقص أية ملحقات تكميلية أو اكتشاف أي تلف بها ناتج عن عملية النقل، يرجى إخطار البائع.

مواصفات الجهاز

يتم عرض مجموعة التجهيزات الموردة للجهاز (حسب الموديل) على عبوة التغليف. يصف دليل التشغيل هذا جميع الخيارات المتاحة. للأشكال، انظر صفحة الصور.

صورة إيضاحية A

① لوحة الاستعمال من أجل:
② مفتاح التشغيل/الإيقاف
③ لمبة البيان LED للبطارية
④ أزرار ضبط قوة الشفط (3 مستويات)
⑤ مصباح كنترول LED لوضع الشفط / شدة الشفط
⑥ مقبض
⑦ وصلة شحن لقابس USB (من النوع C)
⑧ بطارية مدمجة
⑨ غطاء فلتر التهوية
⑩ زر تحرير حاوية الغبار
⑪ فتحة الشفط بوعاء الغبار
⑫ وعاء الغبار
⑬ زر تحرير غطاء وعاء الغبار
⑭ غطاء وعاء الغبار
⑮ فلتر دقيق
⑯ فلتر أولي
⑰ فوهة كهربائية بمحرك مع بكرة فرشاة عامة وإضاءة LED
⑱ أنبوب الشفط
⑲ فوهة الشقوق
⑳ فرشاة الأثاث
㉑ فوهة التنجيد
㉒ حامل جداري
㉓ حامل الملحقات
㉔ شاحن (النوع C)
㉕ كابل الشحن (النوع C)

تركيب الحامل الجداري

تشتمل مجموعة التجهيزات الموردة على حامل جداري مع براغي وخوابير فيشر لتخزين المكنسة الكهربائية بعناية.

إرشاد

قم بتركيب الحامل الجداري في مكان مناسب باستخدام البراغي وخوابير فيشر المرفقة.
لتخزين الجهاز بشكل آمن، يجب وضع وسيلة التثبيت الملولبة العلوية على مسافة قدرها 1.0 م على الأقل من الأرضية.

صورة إيضاحية E

تنبيه

أضرار مادية بسبب التركيب غير الصحيح

قد يؤدي التركيب غير الصحيح إلى إتلاف كل من الجهاز والأرضية من خلال سقوطه.
استخدم أدوات التثبيت المناسبة للتثبيت على الحائط.
عند اختيار عناصر التثبيت احرص على مراعاة وزن الجهاز والقدرة التحميلية لموضع التركيب.

⚠ **تحذير**

خطر التعرض لصدمة كهربائية والإصابة

تأكد من عدم وجود كابلات كهربائية أو أنابيب ماء أو غاز في الحائط حول منطقة التركيب.

إرشاد

بالإضافة إلى الجهاز، يمكن أيضًا استخدام الحامل الجداري لتخزين فوهة الأثاث 2 في 1 وفوهة الشقوق.

صورة إيضاحية F

بدء التشغيل

تركيب الملحقات

إرشاد

يتم تشغيل الفوهة الأرضية المزودة بمحرك أيضًا بواسطة محرك مدمج خاص بها، وبالتالي يجب توصيلها دائمًا بالجهاز المحمول باليد أو أنبوب الشفط لضمان الإمداد بالطاقة.
يمكن أيضًا استخدام جميع الملحقات الأخرى مباشرةً مع الجهاز المحمول باليد أو مع أنبوب الشفط لزيادة نطاق الوصول.

- ادفع أنبوب الشفط على فتحة الشفط بوعاء الغبار حتى يثبت بصوت مسموع.
- اضغط على زر التحرير واخلع أنبوب الشفط من فتحة الشفط.

صورة إيضاحية B

- ادفع فوهة تنظيف الأرضيات المزودة بمحرك على أنبوب الشفط حتى تثبت بصوت مسموع.
- اضغط على زر التحرير واخلع فوهة تنظيف الأرضيات المزودة بمحرك من فتحة الشفط.

صورة إيضاحية C

- أدخل الملحق، مثل فوهة الشقوق على فتحة الشفط لوعاء الغبار أو أنبوب الشفط حتى يثبت بصوت مسموع.

صورة إيضاحية D

شحن البطارية

إرشاد

يتم توريد الجهاز دون بطارية مشحونة بالكامل. اشحن البطارية بالكامل قبل التشغيل لأول مرة. يرجى مراعاة تعليمات السلامة المرفقة للمكانس الكهربائية العاملة ببطارية.

	الجهاز يفي بمتطلبات فئة الحماية II.

تعليمات السلامة، البطارية / علبة البطارية

⚠ خطر

- *لا تقم بشحن علبة البطارية في مكان قابل للانفجار.*
- *لا ترمي علب البطاريات في النار أو في القمامة المنزلية.*
- *تجنب ملامسة السائل المتسرب من البطاريات التالفة. عليك شطف السائل في حالة ملامسته فورا بالماء وفي حالة ملامسته العين قم بالإضافة إلى ذلك باستشارة الطبيب.*
- *خطر الانفجار. عدم شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.*

⚠ تحذير

- *تأكد من تطابق فولطية علبة البطارية مع البيانات المذكورة على اللوحة الاسمية للجهاز المُستخدم.*
- *افحص علبة البطارية قبل كل عملية تشغيل من حيث وجود أضرار. لا تقُم باستخدام علبة بطارية تالفة.*
- *لا تقوم بشحن حزم بطاريات تالفة.*
- *قم باستبدال حزم البطاريات التالفة بأخرى معتمدة من قِبل شركة كارشر.*

لا ينطبق على الأجهزة المزودة ببطارية مدمجة ثابتة

- *لا تفتح حزمة البطارية. لا يقوم بإجراء الإصلاحات سوى طاقم العمل المؤهل.*
- *لا تشحن علبة البطارية إلا مع أجهزة الشحن المسموح بها.*
- *لا تقم بشحن البطارية بدون مراقبة. تحقق من حالة البطارية وجهاز الشحن بانتظام أثناء عملية الشحن.*
- *افصل الشاحن عن شبكة الكهرباء والبطارية عن الشاحن ولا تستخدم الشاحن والبطارية إذا لاحظت وجود عيب أو روائح غير عادية أو إذا ظهرت حرارة غير عادية أثناء الشحن. اتصل بخدمة العملاء المعتمدة.*
- *لا تقم بإزالة أي بطاريات مثبتة.*

⚠ تنويه

- *خطر قصر الدائرة. قم بحماية أطراف علبة البطارية من الأجزاء المعدنية.*
- *لا تستخدم علبة البطارية في حالة رطبة أو مُتسخة. قبل الاستخدام اترك علبة البطارية والوصلات لتجف بالكامل.*
- *أخرج علبة البطارية من الجهاز قبل إجراء جميع أعمال الصيانة والعناية.*

لا ينطبق على الأجهزة المزودة ببطارية مدمجة ثابتة

تنبيه

- *خطر قصر الدائرة. لا تحتفظ بعلب البطاريات مع أي أشياء معدنية.*
- *لا تترك علبة البطارية أسفل المياه.*
- *قم بحماية علبة البطارية من الحرارة، والحواف الحادة، والزيوت وأجزاء الجهاز المتحركة.*
- *عدم تعريض علبة البطارية لأعباء ميكانيكية.*
- *قم بشحن علبة البطارية في مكان جاف.*

رموز على علبة البطارية

(اعتمادًا على نوع الجهاز / البطارية)

	لا ترم البطارية في المياه.
	لا ترم البطارية في النار.
	لا تشحن علب البطاريات التالفة.

	لا تستخدم عُلبة البطارية إلا مع أجهزة الشحن المسموح بها. يمكن العثور على معلومات عن نوع الشاحن / المحول الذي يجب استخدامه على *اللوحة الاسمية* للشاحن المورد و/أو في *البيانات الفنية في تعليمات التشغيل الخاصة بالجهاز.*

إرشادات السلامة للنقل

تخضع بطارية الليثيوم-أيون لمتطلبات قانون البضائع الخطرة.
يُمكن نقل علبة البطارية غير التالفة والقابلة للتشغيل من قِبل المستخدم دون مرسومات أخرى ضمن النقل العام.
قم بمراعاة المتطلبات الخاصة للتعبئة والتمييز عند نقلها من قِبل طرف ثالث (شركات النقل).
قم بإرسال علبة البطارية إذا كانت العلبة غير تالفة فقط.
قم بفك اللصق من الجهات المفتوحة.
قم بتعبئة علبة البطارية بإحكام، وبأمان. لا يُسمح بأن تتحرك علبة البطارية في العبوة.

⚠ خطر

- *يجب عدم شحن علب البطاريات المعيبة أو غير القابلة للتشغيل، ويجب التخلص منها في الموقع وفقًا للوائح المعمول بها.*

عليك مراعاة اللوائح الوطنية.

الاستخدام المطابق للتعليمات

- استخدم الجهاز للاستعمال المنزلي فقط.
- الجهاز مخصص لتنظيف الأرضيات الجافة فقط
- يُعد ما يلي استخداماً غير مُطابق للغرض:

شفط الأشخاص أو الحيوانات أو النباتات أو الملابس على الجسم.
— شفط الماء أو السوائل الأخرى.
— شفط الرماد المتوهج أو الفحم أو السجائر أو غيرها من المواد القابلة للاشتعال أو التي تشتعل بسهولة.
— الاستخدام بالقرب من المواد المتفجرة أو سهلة الاشتعال.

حماية البيئة


المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة.


تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد قيّمة قابلة لإعادة التدوير وغالبًا ما تحتوي أيضًا على مكونات مثل البطاريات أو المراكمات أو الزيوت والتي قد تُشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها بشكل غير صحيح أو إذا تم التخلص منها بصورة خاطئة. إلا أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.

إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع:
www.kaercher.de/REACH

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات.
تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع *www.kaercher.com*.

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن تتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.
(العنوان على الصفحة الخلفية)
يمكن العثور على المزيد من المعلومات حول الضمان (إن وجدت) في قسم الخدمة على موقع Kärcher المحلي تحت عنوان "التنزيلات".

إرشادات السلامة خاصة بالمكنسة المزودة ببطارية



اقرأ إرشادات السلامة هذه ودليل التشغيل الأصلي أيضا قبل استخدام الجهاز لأول مرة. ثم تصرف طبقًا لذلك. حافظ على كِلا الكتابين للاستخدام لاحقًا أو تسليمهما للمالك اللاحق.

- عليك إلى جانب الإرشادات الواردة في دليل التشغيل مراعاة القواعد العامة للسلامة والوقاية من الحوادث والتي يحددها المشرع القانوني.
- تشير علامات الإرشاد والتحذير الموجودة على الجهاز إلى الإرشادات الهامة للتشغيل الآمن.
- اعتمادًا على نوع الجهاز، تم تركيب البطارية / علبة البطارية بشكل دائم أو بشكل يمكن استبدالها. يجب عدم استبدال البطاريات / علب البطاريات المثبتة بشكل دائم. يرجى الرجوع إلى تعليمات التشغيل الخاصة بالجهاز لمعرفة ما ينطبق على جهازك.

تتكون البطارية من عنصر تخزين واحد، أما علبة البطارية فتتكون من عناصر التخزين مترابطة مع بعضها.
يتم في الفصول التالية استخدام كلا المصطلحين كمرادف لبعضهما البعض.

درجات الخطر

⚠ خطر
- *إشارة إلى خطر مباشر وشيك الحدوث وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.*

⚠ تحذير
- *إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.*

⚠ تنويه
- *إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات بسيطة.*

تنبيه
- *إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى حدوث أضرار مادية.*

تعليمات السلامة العامة

⚠ خطر • *خطر الإختناق. يجب عليك إبعاد أكياس التعبئة والتغليف عن متناول الأطفال.* • *يُمنع منعا باتا التشغيل في المناطق القابلة للانفجار.* • *خطر الانفجار*

- *تجنب استخدام الجهاز في شفط الأتربة أو السوائل أو الغازات القابلة للاشتعال.*
- *تجنب استخدام الجهاز في شفط غبار المعادن التفاعلية (على سبيل المثال، الألومنيوم، والمغنيسيوم، والزنك).*
- *تجنب استخدام الجهاز في شفط الماء المالح أو الأحماض غير المخففة.*
- *تجنب استخدام الجهاز لشفط أي مواد/أجسام تحترق أو يتصاعد منها الدخان.*

قد تتسبب هذه المواد في تآكل المواد المستخدمة في الجهاز.

⚠ تحذير • *استخدم الجهاز وفقا للغرض المحدد له فقط. عليك مراعاة الظروف المحيطة والانتباه عند استخدام الجهاز إلى الأشخاص الآخرين وخاصة الأطفال منهم.* • *يُسمح للأشخاص الذين لديهم قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة أو الذين لا تتوافر لديهم الخبرة والمعرفة الكافية، أن يستخدموا الجهاز بشرط الإشراف عليهم بشكل صحيح، أو إذا تم بعد حصولهم على تعليمات بشأن كيفية الاستخدام الآمن للجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم ومعرفتهم بالمخاطر المرتبطة به.* • *لا يُسمح باستخدام الجهاز إلا من قبل الأشخاص الذين تم إرشادهم إلى كيفية استخدام الجهاز، أو الذين أثبتوا قدرتهم على استخدام الجهاز وتم تكليفهم صراحة باستخدامه.* • *لا يُسمح للأطفال بتشغيل الجهاز.* • *يمكن أن يتم استخدام الجهاز من قبل صغار السن بدءاً من 8 سنوات على الأقل بشرط أن يتم المحافظة على سلامتهم عن طريق تعليمهم كيفية استخدام الجهاز من قبل شخص متخصص ووضعهم تحت المراقبة وكذلك فهمهم الأخطار الناتجة عنه.* • *يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.* • *يُسمح للأطفال القيام بعملية التنظيف والصيانة بشرط أن يتم الإشراف عليهم.* • *عليك الالتزام في المناطق الخطرة (محطات الوقود مثلا) بقواعد السلامة الخاصة بهذه المناطق.* • *عدم تشغيل الجهاز في مناطق معرضة للانفجار على الإطلاق.* • *استخدم الجهاز وفقا للغرض المحدد له فقط. عليك مراعاة الظروف المحيطة والانتباه عند استخدام الجهاز إلى الأشخاص الآخرين وخاصة الأطفال منهم.* • *يحتوي الجهاز على أجزاء كهربائية، فلذلك لا تقم بتنظيف الجهاز تحت الماء الجاري.* • *خطر الإصابة. لا تستخدم الفوهة وأنبوب الشفط بارتفاع رأسي.* • *تجنب التشغيل غير المقصود. تأكد من أن زر التشغيل/ الإيقاف يتواجد في وضع الإيقاف قبل توصيل علبة البطارية، قبل رفع أو حمل الجهاز.* • *لا يسمح بشحن أو تخزين الجهاز في الهواء الطلق أو في السيارة.*

⚠ تنويه • *تجهيزات السلامة تخدم حمايتك. لا تقم بتغيير أو تجاوز تجهيزات السلامة أبدا.* • *لا تستخدم الجهاز إذا تعرض للسقوط مسبقا أو عند وجود تلفيات واضحة أو أن يكون غير محكم.* • *لا تترك الجهاز دون مراقبة أبدا طالما يكون مشغّلا.* • *لا تستخدم ولا تخزن الجهاز إلا وفقا للشرح أو الصور فقط.* • *لتفادي وقوع الحوادث أو الإصابات، يتعين عليك مراعاة وزن الجهاز عند نقله.* • *حوادث وأضرار ناجمة عن سقوط الجهاز. يجب عليك ضمان السلامة قبل إجراء أي عمل على الجهاز أو قبل استخدام الجهاز.* • *لا تقم بإجراء أي تغييرات على الجهاز ولا تستخدم سوى الملحقات وقطع الغيار الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.* • *خطر الإصابة عند التقاط أجزاء الجهاز المتحركة للملابس الفضفاضة أو الشعر أو الحُلي. ابعد الملابس والحُلي عن الأجزاء المتحركة للماكينة. اربط الشعر الطويل الى الخلف.*

تنبيه • *لا تستخدم الجهاز عندما تكون درجات الحرارة تحت 0 °مئوية.* • *تجنب استخدام الجهاز دون فلتر، فقد يؤدي ذلك إلى تلف الجهاز.* • *استخدم الجهاز في الأماكن الداخلية فقط.*

إرشادات السلامة لجهاز الشحن

⚠ خطر • *لا تلمس القابس الكهربائي والمقبس بأيدي مبتلة بالماء نهائياً.* • *خطر الانفجار. عدم شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.* • *لا تستخدم جهاز الشحن في الأماكن القابلة للانفجار.* • *لا تقوم أبدا بإدخال أي أشياء موصلة للتيار مثلا مفك براغي أو ما يشبه ذلك في علبة شحن الجهاز.*

⚠ تحذير • *قم بشحن الجهاز باستخدام الشاحن الأصلي المرفق للجهاز أو أجهزة الشحن المصرح بها من قبل شركة KÄRCHER فقط.* • *قم بحماية كابل الشبكة من الحرارة، والحواف الحادة، والزيوت وأجزاء الجهاز المتحركة.* • *لا تقم بفتح جهاز الشحن. يجب تنفيذ أعمال الإصلاح من قِبل فنيين متخصصين فقط.* • *استخدم جهاز الشحن لشحن علب البطاريات المعتمدة فقط.* • *عليك وبدون تأخير استبدال جهاز الشحن التالف مع كابل الشحن بقطع أصلية فقط.* • *يحتوي الجهاز على أجزاء كهربائية، فلذلك لا تقم بتنظيف الجهاز تحت الماء الجاري.* • *لا يُسمح بشحن علبة البطارية لمدة أطول من 24 ساعة متواصلة.*

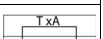
⚠ تنويه • *لا تستخدم جهاز الشحن عندما يكون في حالة رطبة أو مُتسخة.* • *حافظ على أن تكون فتحات تهوية جهاز الشحن مفتوحة.* • *لا تشد قابس الشبكة من كابل الشبكة من المقبس.* • *لا تحمل/لا تنقل جهاز الشحن من كابل وصلة الشبكة.*

تنبيه • *خطر الماس الكهربائي. قم بحماية ملامسات حامل البطارية من الأجزاء المعدنية.* • *استخدم وخزّن جهاز الشحن في الأماكن الجافة فقط.*

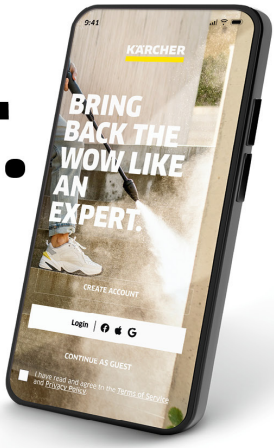
إرشاد • *يمكن العثور على معلومات عن نوع الشاحن / المحول الذي يجب استخدامه على اللوحة الاسمية للشاحن المورد و/أو في البيانات الفنية في تعليمات التشغيل الخاصة بالجهاز.*

رموز موجودة على جهاز الشحن

(بحسب الشاحن)

	عليك حماية الجهاز من البلل. خزّن الجهاز في مكان جاف. لا تضع الجهاز تحت المطر. الجهاز يصلح للاستخدام الداخلي فقط.
	يحتوي الجهاز على مصهر مدمج. القيمة (X) بالأمبير موجودة على الشاحن المعني.

REGISTER TO BENEFIT.



Scan QR Code for download and easy product registration in Home & Garden App or website.

karcher.com/register

DE – Laden Sie die Home & Garden App herunter, um Ihr Gerät zu registrieren und volle Unterstützung bei der Reinigung zu erhalten.

- Steuerung von smarten Produkten
- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehör-Übersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop, exklusive Angebote und vieles mehr

EN – Download the Home & Garden App to register your device for full support in cleaning.

- Control of smart products
- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop – exclusive offers and much more

FR – Téléchargez l'application Home & Garden pour enregistrer votre appareil et bénéficier d'une assistance complète en matière de nettoyage.

- Contrôle des produits intelligents
- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne – offres exclusives et bien plus encore

ES – Descarga la aplicación Home & Garden para registrar tu equipo y disfrutar de todas las ventajas de la limpieza.

- Control de productos inteligentes
- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

karcher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)